

Installation/Installation/Instalación/Montage/Montaggio/Montering/Установка

Check Accessory Parts/Vérifiez les accessoires/Compruebe los accesorios/Überprüfen Sie, ob alle Teile mitgeliefert wurden/Verificare le componenti accessorie/Controllare medföljande delar/Проверьте дополнительные детали

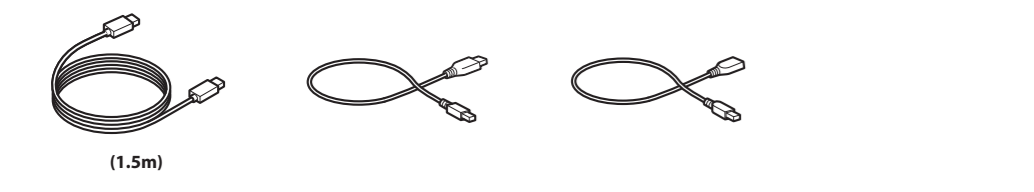
● KCX-630HD

- Power unit/Alimentation Unidad de alimentación Netzteil/Alimentatore Strömenhet/Блок питания
- Power cable/Cable d'alimentation/Cable de alimentación/Stromkabel/Cavo di alimentazione/Кабель питания
- HDMI cable/Cable HDMI/ Cable HDMI/HDMI-Kabel/ Cavo HDMI/HDMI-kabel/ Кабель HDMI
- HDMI connector mounting bracket/ Support de fixation du connecteur HDMI/ Staffa di supporto del connettore HDMI/ HDMI-kontakt monteringsfäste/ Кронштейн крепления разъема HDMI



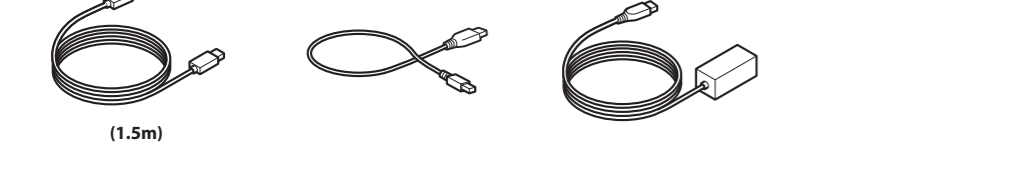
● KCX-610HD(sold separately/ vendu séparément/ se vende por separado/ getrennt erhältlich/ venduto separatamente/sälj separat/продается отдельно)

- HDMI cable/Cable HDMI/ Cable HDMI/HDMI-Kabel/ Cavo HDMI/HDMI-kabel/ Кабель HDMI
- Micro USB conversion cable/Cable de conversion Micro USB/Cable de conversión micro USB/ Micro-USB-Wandlerkabel/ Cavo di conversione micro USB/Micro-USB omvandlingskabel/ Кабель-переходник Micro USB
- Type-D conversion adapter/Adaptateur convertisseur de type D/adaptador de conversión tipo D/ Typ-D-Wandleradapter/ Adattatore di conversione tipo D/Typ-D omvandlingsadapter/ Адаптер-переходник Type-D



● KCX-610MH(sold separately/ vendu séparément/ se vende por separado/ getrennt erhältlich/ venduto separatamente/sälj separat/продается отдельно)

- HDMI cable/Cable HDMI/ Cable HDMI/HDMI-Kabel/ Cavo HDMI/HDMI-kabel/ Кабель HDMI
- Micro USB conversion cable/Cable de conversion Micro USB/Cable de conversión micro USB/ Micro-USB-Wandlerkabel/ Cavo di conversione micro USB/Micro-USB omvandlingskabel/ Кабель-переходник Micro USB
- MHL conversion Adapter/ Adaptateur convertisseur MHL/ Dispositivo MHL/ MHL-Gerät/ Dispositivo MHL/ Устройство MHL



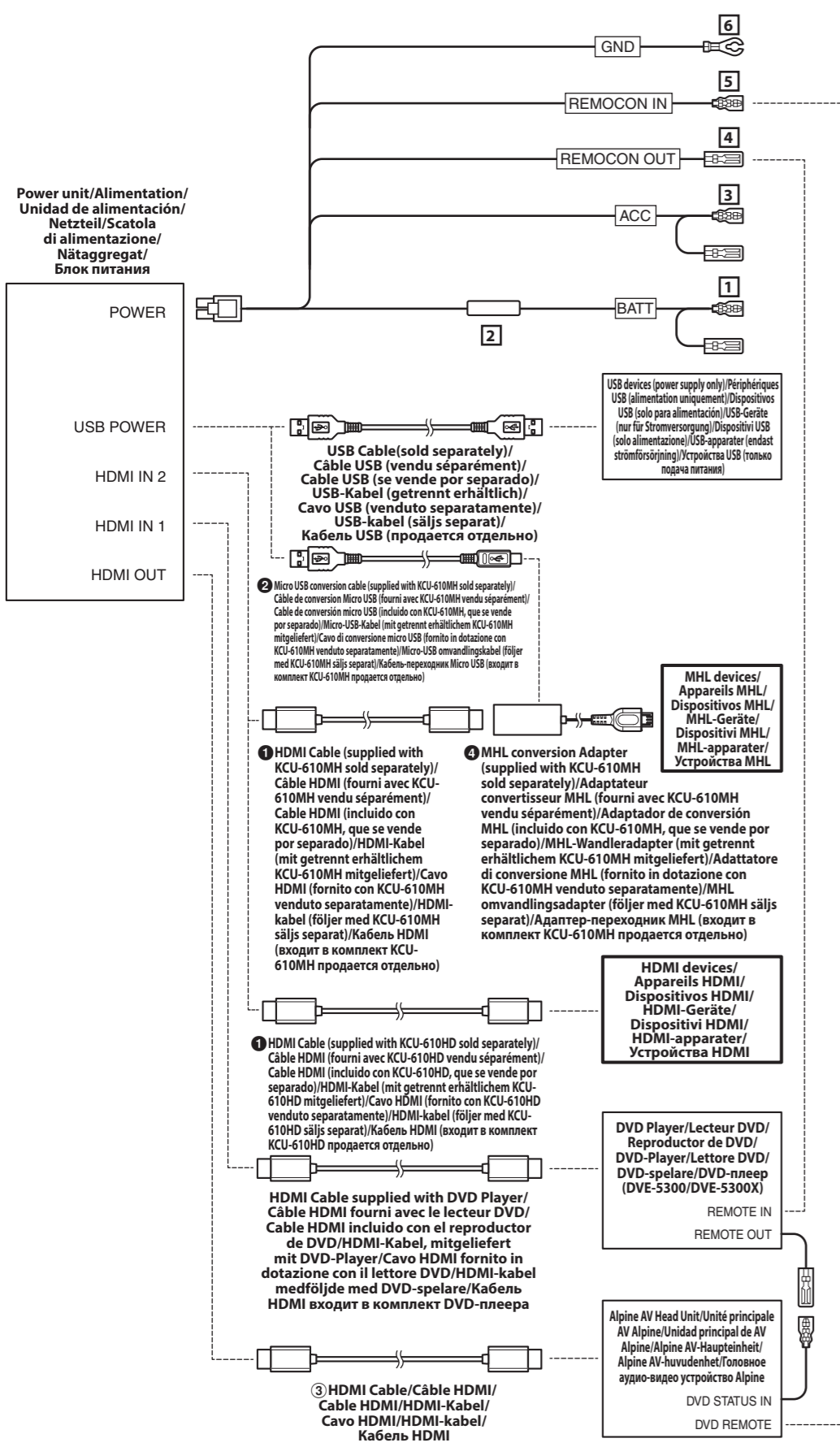
Connections/Raccordements/Conexiones/Anschlüsse/Collegamenti/Anslutningar/Соединения

When connecting HDMI devices, always use an Alpine HDMI cable (KCX-610HD,KCX-610MH, sold separately./ Lors du raccordement de périphériques HDMI, utilisez toujours un câble HDMI Alpine (KCX-610HD,KCX-610MH, vendu séparément.)/ Cuando se conecten dispositivos HDMI, debe utilizarse siempre un cable HDMI Alpine (KCX-610HD, KCX-610MH, se vende por separado./ Beim Anschließen von HDMI-Geräten verwenden Sie immer ein Alpine-HDMI-Kabel (KCX-610HD, KCX-610MH, getrennt erhältlich.)/ Quando si connettono dispositivi HDMI, utilizzare sempre un cavo HDMI Alpine (KCX-610HD,KCX-610MH, venduto separatamente.)/ Vid anslutning av HDMI-apparater, använd alltid en Alpine HDMI-kabel (KCX-610HD,KCX-610MH, såljs separat.)/ При подключении устройства HDMI всегда используйте кабель HDMI Alpine (KCX-610HD, KCX-610MH, продается отдельно).

Always use the supplied ④ HDMI connector mounting bracket./ Utilisez toujours le support de fixation du connecteur ④ HDMI fourni./ Utilice siempre el soporte de montaje del conector ④ HDMI incluido./ Immer die mitgelieferte ④ HDMI-Anschluss-Befestigungsbügel verwenden./ Utilizzare sempre la staffa di supporto del connettore ④ HDMI fornita in dotazione./ Använd alltid medföljande ④ HDMI-kontakt monteringsfäste./ Всегда используйте изданный в комплекте крепежный элемент ④ HDMI.

Also check the instruction manuals of connected devices./ Vérifiez également les manuels d'instruction des appareils raccordés./ Consulte también los manuales de instrucciones de los dispositivos conectados./ Prüfen Sie auch die Bedienungsanleitungen angeschlossener Geräte./ Consultare inoltre i manuali di istruzioni dei dispositivi collegati./ Kontrollera vidare manualerna för anslutna apparater./ Также ознакомьтесь с руководствами подключенных устройств.

Caution/Attention/Precaución/Vorsicht/Attenzione/Försiktighet/Осторожно
Take care to ensure the correct HDMI input and output connections. Assurez-vous d'effectuer les bonnes connexions d'entrée et de sortie HDMI. Atención de realizar las conexiones de entrada y salida HDMI de forma correcta. Stellen Sie sicher, dass die richtigen Verbindungen für HDMI Eingang und Ausgang hergestellt werden. Verificare che il collegamento di ingresso e uscita HDMI siano corretti. Se till att ha rätt HDMI-in- och utgångsanslutningar. Будьте внимательны, чтобы правильно подключить входные и выходные соединения HDMI.



No.	Name	Lead color	Specification/Function	Connect to
1	Battery Lead	Yellow	The lead is used to supply power to the unit.	Connect the lead to the positive (+) post of the vehicle's battery.
2	Fuse	N/A	7.0A	N/A
3	ACC Lead	Red	The lead is used to supply power to the unit.	Connect the lead to the ACC position.
4	REMOCON OUT Lead	Brown	The lead is used for remote signal output.	Connect the lead to the DVD Player remote input lead.
5	REMOCON IN Lead	Brown/White	The lead is used for remote signal input.	Connect the lead to the Alpine AV Head Unit DVD Remote lead.
6	Ground Lead	Black	This lead is used for a vehicle ground reference.	Connect the lead securely to a metal part of the car's chassis. Failure to do so may cause a malfunction.

N°	Nom	Couleur du connecteur	Caractéristique/fonction	Le raccorder à
1	Câble de batterie	Jaune	Le connecteur est utilisé pour alimenter l'unité.	Raccordez le connecteur à la borne positive (+) de la batterie du véhicule.
2	Fusible	non disponible	7,0A	non disponible
3	Connecteur ACC	Rouge	Le connecteur est utilisé pour alimenter l'unité.	Raccordez le connecteur à une position ACC.
4	Connecteur REMOCON OUT	Marron	Le connecteur est utilisé pour l'émission de signaux à distance.	Raccordez le connecteur au connecteur d'entrée à distance du lecteur DVD.
5	Connecteur REMOCON IN	Marron/Blanc	Le connecteur est utilisé pour la réception de signaux à distance.	Raccordez le connecteur au connecteur à distance du lecteur DVD de l'unité principale AV Alpine.
6	Conducteur de terre	Noir	Ce connecteur est utilisé pour une référence au sol du véhicule.	Raccordez ce connecteur correctement à un élément métallique du châssis du véhicule. Dans le cas contraire, un dysfonctionnement peut se produire.

N.º	Nombre	Color del cable	Especificación/Función	Conectar a
1	Cable conductor de batería	Amarillo	El cable conductor se utiliza para alimentar la unidad.	Conecte el cable conductor al polo positivo (+) de la batería del vehículo.
2	Fusible	N/D	7,0A	N/D
3	Cable conductor ACC	Rojo	El cable conductor se utiliza para alimentar la unidad.	Conecte el cable en la posición ACC.
4	Cable conductor REMOCON OUT	Marrón	El cable conductor se utiliza para la salida de la señal remota.	Conecte el cable conductor al cable conductor de la entrada remota del reproductor de DVD.
5	Cable conductor REMOCON IN	Marrón/Blanco	El cable conductor se utiliza para la entrada de la señal remota.	Conecte el cable conductor al cable conductor de la unidad principal de AV Alpine.
6	Cable de tierra	Negro	Este cable conductor se utiliza como referencia de la puesta a tierra del vehículo. Si no lo hace, la unidad podría no funcionar correctamente.	Conecte el cable correctamente a una pieza metálica del chasis del vehículo. De lo contrario, la unidad podría no funcionar correctamente.

Nr.	Bezeichnung	Kabelfarbe	Spezifikation/Funktion	Anschluss
1	Batterieleitung	Gelb	Diese Leitung dient zur Stromversorgung der Einheit.	Schließen Sie die Leitung an die Plus-Klemme (+) der Autobatterie an.
2	Sicherung	n/A	7,0A	n/A
3	ACC-Leitung	Rot	Diese Leitung dient zur Stromversorgung der Einheit.	Schließen Sie das Kabel an den ACC-Anschluss an.
4	REMOCON OUT-Leitung	Braun	Diese Leitung dient zur Ausgabe des Fernsteuersignals.	Schließen Sie die Leitung an den Fernsteuerungsgang des DVD-Players an.
5	REMOCON IN-Leitung	Braun/Weiß	Diese Leitung dient zum Empfang des Fernsteuersignals.	Schließen Sie die Leitung an die DVD-Fernsteuerung des Alpine AV-Haupteinheit an.
6	Massekabel	Schwarz	Diese Leitung dient als Bezug für Fahrzeug-Masse. Andernfalls kann es zu Fehlfunktionen kommen.	Schließen Sie das Kabel sicher an ein Metallteil der Fahrzeugkarosserie an. Andernfalls kann es zu Fehlfunktionen kommen.

N.	Nome	Colore cavo	Caratteristica tecnica/Funzione	Collegare a
1	Filo batteria	Giallo	Questo filo deve essere utilizzato per alimentare l'unità.	Collegare il filo al polo positivo (+) della batteria del veicolo.
2	Fusibile	N/D	7,0A	N/D
3	Filo ACC	Rosso	Questo filo deve essere utilizzato per alimentare l'unità.	Collegare il cavo in posizione ACC.
4	Filo TELECOMANDO USTCA	Marrone	Questo filo deve essere utilizzato per l'uscita del segnale del telecomando.	Collegare il filo al filo d'ingresso del telecomando del lettore DVD.
5	Filo TELECOMANDO INGRESSO	Marrone/Bianco	Questo filo deve essere utilizzato per l'ingresso del segnale del telecomando.	Collegare il filo al filo del telecomando del DVD dell'unità principale AV Alpine.
6	Cavo di massa	Nero	Questo filo deve essere utilizzato per il riferimento a terra del veicolo.	Collegare saldamente il cavo ad una parte metallica del telaio del veicolo. In caso contrario, potrebbero verificarsi problemi di funzionamento.

Nr.	Namn	Kabelfärg	Spezifikation/Funktion	Anslut till
1	Batteriledning	Gul	Ledningen används för att strömförseja enheten.	Anslut ledningen till den positiva (+) polen på fordonets batteri. Ej tillåmpligt.
2	Säkring	Ej tillämpligt	7,0 A	Ej tillämpligt
3	ACC-ledning	Röd	Ledningen används för att strömförseja enheten.	Anslut ledning till ACC-läget.
4	REMOCON OUT-ledning	Brun	Ledningen används för fjärrsignalutmatning.	Anslut ledningen till DVD-spelarens fjärrsignalledning.
5	REMOCON IN-ledning	Brun/Vit	Ledningen används för fjärrsignalmatning.	Anslut ledningen till Alpine AV huvudenhetens DVD fjärrledning.
6	Jordledning	Svart	Denna ledning används för ett fordonens jordreferens.	Anslut ledningen till en metallid i bilens kaross. Se till att jordningen är ordentlig, i annat fall fungerar inte enheten.

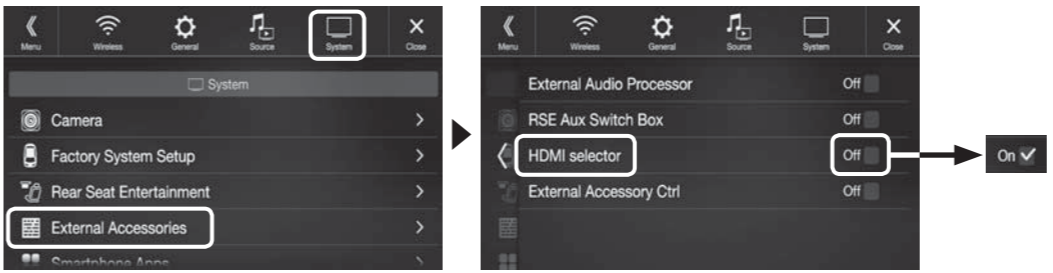
№	Наименование	Цвет вывода	Характеристика/функция	Подключение к
1	Вывод аккумулятора	Желтый	Этот вывод используется для подачи питания на устройство.	Подключите вывод к положительной (+) клемме аккумулятора автомобиля.
2	Предохранитель	Н/Д	7,0 А	Н/Д
3	Вывод ACC	Красный	Этот вывод используется для подачи питания на устройство.	Подключите провод питания к точке ACC.
4	Вывод REMOCON OUT	Коричневый	Этот вывод используется для вывода сигнала дистанционного управления.	Подключите вывод к вводу дистанционного управления DVD-плеера.
5	Вывод REMOCON IN	Коричневый/белый	Этот вывод используется для ввода сигнала дистанционного управления.	Подключите вывод к выводу дистанционного управления DVD головного аудио-видео устройства Alpine.
6	Вывод заземления	Черный	Этот вывод используется для заземления автомобиля.	Надежно подключите вывод к металлической части кузова автомобиля. В противном случае возможна неисправность.

№	Наименование	Цвет вывода	Характеристика/функция	Подключение к
1	Вывод аккумулятора	Желтый	Этот вывод используется для подачи питания на устройство.	Подключите вывод к положительной (+) клемме аккумулятора автомобиля.
2	Предохранитель	Н/Д	7,0 А	Н/Д
3	Вывод ACC	Красный	Этот вывод используется для подачи питания на устройство.	Подключите провод питания к точке ACC.
4	Вывод REMOCON OUT	Коричневый	Этот вывод используется для вывода сигнала дистанционного управления.	Подключите вывод к вводу дистанционного управления DVD-плеера.
5	Вывод REMOCON IN	Коричневый/белый	Этот вывод используется для ввода сигнала дистанционного управления.	Подключите вывод к выводу дистанционного управления DVD головного аудио-видео устройства Alpine.
6	Вывод заземления	Черный	Этот вывод используется для заземления автомобиля.	Надежно подключите вывод к металлической части кузова автомобиля. В противном случае возможна неисправность.

Configuration/Configuración/Configurazione/Configurierung/Конфигурация

Configure the Alpine head unit being connected./ Configurez l'unité principale Alpine connectée./ Configure la unidad principal Alpine que se va a conectar./ Konfigurieren Sie die angeschlossene Alpine-Haupteinheit./ Configurare l'unità principale Alpine da collegare./ Konfigurera Alpine huvudenheten som är ansluten./ Прежде чем подключать головное устройство Alpine, задайте его конфигурацию.

Select SETUP>System>External Accessories>HDMI selector, and turn the HDMI selector to ON./ Sélectionnez SETUP>Système>Accessoires Extérieurs>Sélecteur HDMI, et mettez Sélecteur HDMI sur la position ON./ Selecciona SETUP>Sistema>Accesorios Externos>HDMI selector y colócale el selector HDMI en la posición ON./ Wählen Sie SETUP>System>Externe Accessoires>HDMI selector, und schalten Sie den HDMI-Selektor auf ON./ Selecciona SETUP>Sistema>Accesorios Externos>HDMI selector, e posizionale il selettore HDMI su ON./ Välj SETUP>System>Tillbehör>HDMI selector, och sätt HDMI selector till ON./ Выберете SETUP>Система>внешние аксессуары>HDMI selector, и установите переключатель HDMI в положение ON.



The HDMI2 button is displayed within the HDMI source playback screen./ Le bouton HDMI2 apparaît dans l'écran de lecture de la source HDMI./ Se mostrará el botón HDMI2 en la pantalla de reproducción de fuente HDMI./ Die HDMI2-Schaltfläche wird im HDMI-Quell-Wiedergabebildschirm angezeigt./ Viene visualizzato il pulsante HDMI2 nella schermata riproduzione in HDMI./ HDMI2-knappen visas inom HDMI källspelningskärmen./ На экране воспроизведения источника HDMI отображается кнопка HDMI2.

For operating instructions, see the instruction manuals of connected devices./ Pour les instructions d'utilisation, consultez les manuels d'instructions des appareils connectés./ Para obtener las instrucciones de funcionamiento, consulte los manuales de instrucciones de los dispositivos conectados./ Zur Bedienung beachten Sie die Bedienungsanleitungen angeschlossener Geräte./ Per le istruzioni per l'uso, consultare i manuali di istruzioni dei dispositivi collegati./ För driftinstruktionerna se manualerna för anslutna apparater./ Инструкции по эксплуатации можно посмотреть в руководствах подключенных устройств.



Specifications/Spécifications/Especificaciones/Techische Daten/Caratteristiche tecniche/Tekniska data/Характеристики

	English	Italiano
Power Requirements	DC10.5V to DC15.6V	Requisiti di alimentazione CC da 10,5 a 15,6 V
Operating Temperature Range	-4 to +140F (-20 to +60°C)	Temperatura di funzionamento Da -4 a +140F (-20 a +60°C)
Storage Temperature Range	-40 to +185F (-40 to +85°C)	Temperatura di conservazione Da -40 a +185F (-40 a +85°C)
Consumption current	0.5A or less (DC14.4V)	Consumo energetico 0,5 A o inferiore (CC 14,4 V)
HDMI	2 input/1 output, complies with HDMI standard Input: 480p, 480p, 720p, 1080i, 1080p Output: VGA, 480p, 480p, 720p	HDMI 2 ingressi/1 uscita conformi agli standard HDMI Ingresso: 480p, 480p, 720p, 1080i, 1080p Uscita: VGA, 480p, 480p, 720p
USB	Power supply 5V current 2.1A *Cannot be used for USB communications.	Alimentazione 5 V tensione 2,1 A *Non è possibile utilizzarlo per comunicazioni USB.
External dimensions (WxHxD)	125x70x26 mm	Dimensioni esterne (LxHxD) 125x70x26 mm
Weight	200g (Unit only)	Peso 200 g (Solo unità)

	Français	Svenska
Alimentation Necessaire	10,5V à 15,6V continu	Effektbehov DC 10,5 till DC 15,6V
Température de fonctionnement	-4 à +140F (-20 à +60°C)	Drifttemperaturs område -4 till +140F (-20 till +60°C)
Température de stockage	-40 à +185F (-40 à +85°C)	Förvaringstemperaturs område -40 till +185F (-40 till +85°C)
Consommation électrique	0,5 A ou moins (14,4 VCC)	Förbrukarström 0,5 A eller mindre (DC 14,4 V)
HDMI	2 entrées / 1 sortie, conforme à la norme HDMI Entrée : 480p, 480p, 720p, 1080i, 1080p Sortie : VGA, 480p, 480p, 720p	HDMI 2 ingångar/1 utgång, uppfyller HDMI-standard Ingång: 480p, 480p, 720p, 1080i, 1080p Utgång: VGA, 480p, 480p, 720p
USB	Alimentation 5 V courant 2,1 A *Ne peut pas être utilisé pour les communications USB.	HDMI 5 V strömstyrka 2,1 A *Kan inte användas för USB-kommunikation.
Dimensions externes (LxHxD)	125x70x26 mm	Externa dimensioner (LxHxD) 125x70x26 mm
Poids	200g (Unité uniquement)	Vikt 200g (Endast enhet)

	Español	Russkij
Requisitos de alimentación	De 10.5 VCC a 15.6 V CC	Требования по питанию: 10,5-15,6 В пост. тока.
Intervalo de temperatura de funcionamiento	De -4 a +140F (de -20 a +60°C)	Диапазон температуры работы -4 до +140F (от -20 до +60°C)
Intervalo de temperatura de almacenamiento	De -40 a +185F (de -40 a +85°C)	Диапазон температуры хранения от -40 до +185F (от -40 до +85°C)
Consumo eléctrico	0.5 A o menos (14.4 V CC)	Потребляемый ток 0,5 А или меньше (14,4 В пост. тока)
HDMI	2 entradas / 1 salida, cumple con el estándar HDMI Entrada: 480p, 480p, 720p, 1080i, 1080p Salida: VGA, 480p, 480p, 720p	HDMI 2 входа/1 выход, соответствует стандарту HDMI Вход: 480p, 480p, 720p, 1080i, 1080p Выход: VGA, 480p, 480p, 720p
USB	Alimentación 5 V corriente 2,1 A *No puede utilizarse para comunicaciones mediante USB.	HDMI Питание 5 В 2,1 А *Не предназначен для USB-связи.
Dimensiones externas (anchxalxprof)	125x70x26 mm	Внешние габариты (ШxВxГ) 125x70x26 мм
Peso	200 gr (Solo unidad)	Вес 200 г (Только устройство)

	Deutsch
Stromversorgung	DC10,5V bis DC15,6V
Betriebstemperaturbereich	-4 bis +140 F (-20 bis +60°C)
Lagertemperaturbereich	-40 bis +185 F (-40 bis +85°C)
Verbrauchsstrom	0,5 A oder weniger (DC 14,4 V)
HDMI	2 Eingänge/1 Ausgang, entspricht HDMI-Standard Eingang: 480p, 480p, 720p, 1080i, 1080p Ausgang: VGA, 480p, 480p, 720p
USB	Stromversorgung 5 V, Stromstärke 2,1 A *Kann nicht für USB-Kommunikation verwendet werden.
Äußere Abmessungen (BxHxT)	125x70x26 mm
Gewicht	200g (Nur Einheit)

The terms HDMI and HDMI Logo are trademarks or registered trademarks of HDMI Licensing, LLC in the United States and other countries.